

一年一班 萌学园

一年一班有秘密

[日] 后藤龙二 / 文 [日] 长谷川知子 / 绘
彭 懿 周龙梅 / 译



河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

一年一班萌学园

一年一班有秘密

[日] 后藤龙二 ■ 文 [日] 长谷川知子 ■ 绘 彭 懿 周龙梅 ■ 译



河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

ICHINEN ICHIKUMI SERIES

ICHINEN ICHIKUMI ICHIBAN HIMITSU!

Text by Ryuji Goto and Illustrations by Tomoko Hasegawa

Text copyright © 1997 Ryoko Goto

Illustrations copyright © 1997 Tomoko Hasegawa

All rights reserved.

First published in Japan in 1997 by POPLAR Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese paperback rights arranged with POPLAR Publishing Co., Ltd.

through Beijing Poplar Culture Project Co., Ltd.

《一年一班有秘密》本书原出版社为日本白杨社，经授权由河北少年儿童出版社出版发行

冀图登字：03-2015-110

图书在版编目（CIP）数据

一年一班有秘密 / (日)后藤龙二著；(日)长谷川知子绘；彭懿，周龙梅译. —石家庄：河北少年儿童出版社，2016.5

(一年一班萌学园)

ISBN 978-7-5376-8934-2

I. ①—… II. ①后… ②长… ③彭… ④周… III. ①儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字（2016）第095356号

一年一班萌学园

YINLIANYIBAN YOU MIMI

一年一班有秘密

作者 [日]后藤龙二

绘画 [日]长谷川知子

译者 彭懿 周龙梅

选题策划 温廷华 董素山 美术编辑 吴立刚

责任编辑 闫韶瑜 张 昕 封面设计 高君策

出 版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街172号)

发 行 全国新华书店

印 刷 河北省武强县画业有限责任公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 4.25

版 次 2016年7月第1版

印 次 2016年7月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5376-8934-2

定 价 16.00元

版权所有 翻印必究

hēi zé tài chà jìn le
黑泽太差劲了。

tiān tiān fàng xué bù huí jiā rào dào qù dī bà nà lǐ gēn yě māo
天天放学不回家，绕道去堤坝那里跟野猫

men wán
们玩。

shǔ jià zǎo jiù jié shù le bǎ xīn shōu huí lái ba fàng xué
“暑假早就结束了，把心收回来吧。放学

zhí jiē huí jiā bié rào dào qù bié de dì fāng wán jiā rén huì dān xīn
直接回家，别绕道去别的地方玩，家人会担心
de
的。”

bái chuān lǎo shī shuō guo tā hěn duō cì le kě tā jiù shì bù gǎi
白川老师说过他很多次了，可他就是不改。

liǎn pí zhēn hòu
脸皮真厚！





méi shì méi shì wǒ men jiā li méi yǒu rén
“没事，没事。我们家里没有人，

méi yǒu rén dān xīn wǒ
没有人担心我。”

hēi zé shǎ xiào zhe měi tiān zhào yàng rào dào qù wán
黑泽傻笑着，每天照样绕道去玩。

zhēn ná nǐ méi bàn fǎ
“真拿你没办法。”

bái chuān lǎo shī tàn le kǒu qì duì wǒ shuō
白川老师叹了口气，对我说：

ā jìn nǐ gēn hēi zé yì qǐ huí jiā hǎo
“阿进，你跟黑泽一起回家好

ma
吗？”

āi nà zěn me xíng
(哎，那怎么行？)

wǒ wéi nán le
我为难了。

wǒ kě guǎn bu liǎo hēi zé
我可管不了黑泽!

nǐ yào shì quàn tā tā
你要是劝他，他

bú shì yòng quán tóu pī nǐ jiù
不是用拳头劈你，就

shì yòng jiǎo chuài nǐ shuō bu dìng
是用脚踹你，说不定

hái huì chòu mà nǐ yí dùn
还会臭骂你一顿。





wǒ cái bú yào gàn nà zhǒng shǎ
我才不要干那种傻

shì ne
事呢！

tā ài gàn shén me gàn shén
他爱干什么干什

me gēn wǒ méi guān xi
么，跟我没关系。

zài shuō yě méi yǒu rén yuàn
再说，也没有人愿

yì yòu guǎi hēi zé ba
意诱拐黑泽吧？

wǒ cái bù guǎn na
(我才不管哪！)

wǒ xiǎng hǎo le jīn tiān yí
我想好了，今天一

fàng xué jiù jiǎ zhuāng méi shì yí
放学，就假装没事一

yàng gǎn kuài huí jiā
样，赶快回家。



hēi zé cháo tōng wǎng dī bà de nà tiáo lù zǒu qù tā huí guò tóu
黑泽朝通往堤坝的那条路走去，他回过

lái qiào zhe shǒu zhǐ tóu chòng wǒ zhāo hu dào hēi ā jìn guò
来，翘着手指头，冲我招呼道：“嘿，阿进，过
lái guò lái
来，过来。”

hng wǒ dèng le tā yì yǎn chòng tā tǔ le tǔ shé tóu
“哼！”我瞪了他一眼，冲他吐了吐舌头。

fàng xué bù huí jiā rào dào wán wán bái chuān lǎo shī huì dān xīn
“放学不回家，绕道去玩，白川老师会担心
de
的。”





huò

“嚯！”

hēi zé lèng le yí xià hǎo ba lǎo shī
黑泽愣了一下：“好吧，老师

de guāi bǎo bao nǐ huí jiā ba
的乖宝宝，你回家吧。”

shuō wán tā hái nǐ zǒu ba nǐ zǒu
说完，他还“你走吧，你走

ba de huī le huī shǒu yì liǎn qiáo bu
吧”地挥了挥手，一脸瞧不

qǐ rén de yàng zi
起人的样子。

guāi bǎo bao huí qù
乖宝宝回去

ba huí jiā qù ba
吧，回家去吧。

huí jiā chī nǎi chī nǎi
回家吃奶，吃奶

qù ba
去吧！

hēi zé shǒu li ná zhe yì jié shù
黑泽手里拿着一截树

zhī biān zǒu biān chàng zì jǐ xiā biān
枝，边走边唱自己瞎编

de gē pǎo shàng le dī bà
的歌，跑上了堤坝。

ā tā zài cháo xiào wǒ
(啊，他在嘲笑我！)

wǒ bù gāo xìng le chòng tā dà
我不高兴了，冲他大

shēng de hǎn bù néng qù bù néng
声地喊：“不能去，不能

qù
去！”





不能去！
不能去！



hēi zé yòu hēi hēi yī
黑泽又嘿嘿一

xiào jiù dà yáo dà bǎi de yuè
笑，就大摇大摆地越
guò dī bà bú jiàn le
过堤坝，不见了。

ā tā gēn běn jiù
(啊，他根本就
méi bǎ wǒ fàng zài yǎn li
没把我放在眼里。)

wǒ shēng qì le
我生气了。

bù néng qù jiù shì bù
“不能去就是不
néng qù wǒ yào gào su lǎo
能去。我要告诉老
shī shī。
师。”

wǒ gēn zài hēi zé hòu
我跟在黑泽后
miàn pǎo shàng le dī bà
面，跑上了堤坝。



2

dī bà de lìng yì biān shì zá cǎo cóng shēng de hé tān
堤坝的另一边是杂草丛生的河滩。

lǎo shī shuō le bù kě yǐ rào dào qù wán
“老师说了，不可以绕道去玩！”

wǒ pǎo shàng dī bà dà shēng hǎn le qǐ lái
我跑上堤坝，大声喊了起来。

dàn shì hēi zé yǐ jīng xiāo shī le bù zhī dào qù nǎ li le
但是黑泽已经消失了，不知道去哪里了。

āi
(哎！)

wǒ pǎo xià hé tān dōng zhāng xī wàng
我跑下河滩，东张西望。

hēi zé
“黑泽——”

wǒ gāng jiào le yì shēng jiù bèi shéi yì bǎ zhuài jìn le cǎo cóng li
我刚叫了一声，就被谁一把拽进了草丛里。

xū wǒ zài zhè li
“嘘——！我在这里。”

